

INHALT

1. Der Glanz der Maschine	7
2. Die Mehrsprachigkeit als Grundmerkmal des Menschen	15
3. Die Tätigkeit des Übersetzens	19
4. Der übersetzte Text spiegelt seine Voraussetzungen	27
5. Der maschinelle Text als Trompe-l'oeil	37
6. Die Maschine als Hilfsmittel?	44
7. Der Mythos des Post-Editing	48
8. Der stumme Text	56
9. Ein Beispiel aus der Praxis	60
<i>Anmerkungen</i>	67
<i>Danksagung</i>	71
<i>Über den Autor</i>	73